

REPUBLIKA HRVATSKA
ŽUPANIJSKI SUD U PULI - PULA

SABINA JOVANOV dipl. iur.
Stalni sudski tumač za talijanski i njemački jezik
Vernalaska 35 – Pula
Mob. 091-513 90 97

Broj: _____

Primljeno: 16. 09. 2026

NEPOSREDNO - PREDANO POŠTOM

_____ dana 16. 9. 2026

Primjeraka _____ priloga _____

Primljene vrijednosti (novac, državni biježi i sl.) _____

ŽUPANIJSKI SUD U PULI
Kranjčevićeva 8
52100 PULA

**Predmet: Dostava prijevoda u predmetu Županijskog suda u Puli
posl. br. Kir-821/2026**

Poštovani,

sukladno Vašem dopisu od dana 08. rujna 2026. u prilogu se dostavlja zatraženi prijevod bez ovjere u dva primjerka.

Račun za izvršenu uslugu prijevoda dostaviti ću u obliku fiskaliziranog e-računa sukladno zakonskim odredbama na snazi od 01. siječnja 2026. putem sustava koji zaprima računovodstvo suda, pa će račun biti dostavljen na pripadajući spis.

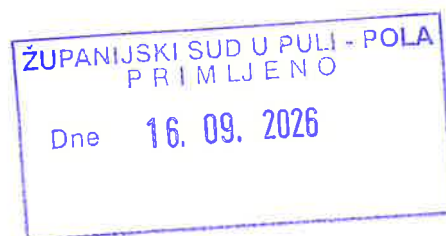
Srdačan pozdrav.

U Puli, 15. rujna 2026.

Sabina Jovanov



REPUBLIKA HRVATSKA
Županijski sud u Puli – Pola
Kranjčevićeva 8, 52100 Pula – Pola



Poslovni broj: Kir-821/2026-

REPUBLIKA HRVATSKA

RJEŠENJE

Županijski sud u Puli-Pola, po sutkinji istrage Gabrijeli Marčeta Ferić, u kaznenom predmetu protiv okrivljenika Martina Alberta Dresslera, zbog kaznenog djela iz čl. 163. st. 2. Kaznenog zakona (NN 125/11, 144/12, 56/15, 61/15, 101/17, 118/18, 126/19, 84/21, 114/22, 114/23, 36/24, 136/25 – dalje u tekstu: KZ/11), odlučujući o žalbi okrivljenika Martina Alberta Dresslera podnesenoj putem branitelja Nikole Ivoševića, odvjetnika iz Rovinja, protiv rješenja o provođenju istrage Općinskog državnog odvjetništva u Puli – Pola broj Kis-DO-55/2026 od 8. srpnja 2026., 8. rujna 2026.

riješio je

Odbija se kao neosnovana žalba okrivljenika Martina Alberta Dresslera.

Obrazloženje

1. Rješenjem Općinskog državnog odvjetništva u Puli – Pola broj Kis-DO-55/2026 od 8. srpnja 2026., temeljem čl. 217. st. 1. Zakona o kaznenom postupku (NN 152/08, 76/09, 80/11, 121/11 – pročišćeni tekst, 91/12 – odluka Ustavnog suda, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 80/22, 36/24, 72/25 i 13/26 – dalje u tekstu: ZKP/08) određeno je provođenje istrage protiv okrivljenika Martina Alberta Dresslera (dalje u tekstu: okrivljenik) da je počinio kazneno djelo iskorištavanje djece za pornografiju iz članka 163. stavak 2. KZ/11.
2. Protiv pobijanog rješenja žalbu pravodobno podnosi okrivljenik Martin Albert Dessler putem branitelja Nikole Ivoševića, odvjetnika iz Rovinja s prijedlogom da sutkinja istrage prihvati žalbu okrivljenika i ukine pobijeno rješenje.
3. Žalba okrivljenika nije osnovana.
- 3.1. Naime, nasuprot žalbenim prigovorima okrivljenika usmjerenim na to kako ne postoji osnovana sumnja da je isti počinio kazneno djelo za koje se tereti, po nalaženju sutkinje istrage, pravilno je ODO Pula, a na temelju dokumentacije u spisu, zaključilo

kako postoji osnovana sumnja da je okrivljenik počinio kazneno djelo na način kako mu je to stavljeno na teret rješenjem o provođenju istrage. Stoga je ODO Pula na zakonu osnovano donijelo pobijano rješenje temeljeći svoj zaključak na podacima prikupljenim tijekom predistražnog postupka. Takav zaključak o postojanju osnovane sumnje na strani okrivljenika, i po ocjeni sutkinje istrage, za sada proizlazi iz kaznene prijave PP Rovinj od 7. srpnja 2026., zapisnika o privremenom oduzimanju predmeta, potvrde o privremenom oduzimanju predmeta, zapisnika o pretrazi mobilnog uređaja od 7. srpnja 2026., zapisnika o ispitivanju osumnjičenika PP Rovinj, službene bilješkama o obavljenim obavijesnim razgovorima s Lukasom Jurićem i Brankom Domjanom koji opisuju iz kojeg razloga su ponašanje okrivljenika inkriminirane zgrade ocijenili sumnjivim te zbog čega su posebno na njega obratili pažnju, zatim zapisnika o ispitivanju osumnjičenika u državnom odvjetništvu. Naime, da je upravo okrivljenik posjedovao najmanje 34 fotografije koje prikazuju голу djecu te 3 videozapisa koji prikazuju obnaženu djecu mlađu od 18 godina, s fokusom na spolne organe djece proizlazi iz činjenice da je upravo mobitel na kojim su ovi materijali oduzeti uzeti upravo od okrivljenika. Stoga, i po ocjeni sutkinje istrage, postoji osnovana sumnja da je okrivljeni počinio inkriminirano kazneno djelo, a što je dovoljno da se donese rješenje o provođenju istrage, budući sve navedeno prikupljeno tijekom predistražnog postupka protiv okrivljenika tvori osnovu koja se tijekom kaznenog postupka može ispitati i podvrgnuti ponovnoj ocjeni i usporedbi s drugim prikupljenim dokazima. Samim time, u konkretnom slučaju valjano je ODO Pula odlučilo provesti istragu, tijekom koje će se utvrditi sve relevantne okolnosti, provest će se ispitivanje kao svjedoka Lukasa Jurića i Branka Domjana, te će se provesti detaljna analiza memorije pretraživanog mobitela i druge dokazne radnje koje se ukažu nužne i svrhovite za razjašnjenje stvari, a nakon čega će se moći odlučiti ima li osnove za podizanje optužnice ili će doći do obustave postupka u ovome predmetu.

4. Slijedom izloženog, odbijena je žalba okrivljenika kao neosnovana.

U Puli – Pola 8. rujna 2026.

Sutkinja istrage

Gabrijela Marčeta Ferić

DNA:

1. ODO Pula na broj Kis-DO-55/2026
2. okrivljenik Martin Albert Dressler – nakon prijevoda
3. Branitelj okrivljenika Nikola Ivošević, odvjetnik iz Rovinja

Broj zapisa: **9-3088c-d14cb**

Kontrolni broj: **02a6f-47b75-3c73c**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku,
Županijski sud u Puli - Pola potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.

GABRIJELA MARČETA FERIĆ



Elektronički potpisano: 08.09.2026T11:34:17 (UTC:2026-09-08T09:34:17Z)

Provjera: <https://epotpis.rdd.hr/provjera>

Broj zapisa: 0c77957d-7404-4fd3-87fc-ab4754d49e45

Županijski sud u Puli - Pola





REPUBLIK KROATIEN
Gespantschaftsgericht in Pula-Pola
Kranjčevićeva 8, 52100 Pula-Pola

Aktenzeichen: Kir-821/2026-

REPUBLIK KROATIEN

BESCHLUSS

Das Gespantschaftsgericht in Pula-Pola, hat durch die Ermittlungsrichtern Gabrijela Marčeta Ferić, in der Strafsache gegen den Beschuldigten Martin Albert Dressler, wegen einer durch Art. 163 Abs. 2 des kroatischen Strafgesetzbuchs („Amtsblatt der Republik Kroatien“ Nr. 125/11, 144/12, 56/15, 61/15, 101/17, 118/18, 126/19, 84/21, 114/22, 114/23, 36/24 und 136/25 - im Weiteren: StGB/11) vorgesehenen Straftat, indem es über die gegen den Ermittlungsbeschluss der Gemeinde-Staatsanwaltschaft in Pula-Pola Nummer Kis-DO-55/2026 vom 8. Juli 2026 durch den Verteidiger Nikola Ivošević, Rechtsanwalt aus Rovinj, eingelegte Beschwerde des Beschuldigten Martin Albert Dressler entschieden hat, am 8. September 2026

beschlossen

Die Beschwerde des Beschuldigten Martin Albert Dressler wird als unbegründet zurückgewiesen.

Begründung

1. Mit Beschluss der Gemeinde-Staatsanwaltschaft in Pula-Pola Nummer Kis-DO-55/2026 vom 8. Juli 2026 wurde gemäß Art. 217 Abs. 1 der kroatischen Strafprozessordnung („Amtsblatt der Republik Kroatien“ Nr. 152/08, 76/09, 80/11, 121/11 - aktueller Text 91/12 - Entscheidung des Verfassungsgerichts der Republik Kroatien, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17 126/19, 80/22, 36/24 und 72/25 - im Weiteren: StPO/08) die Durchführung von Ermittlungen gegen den Beschuldigten Martin Albert Dressler (im Weiteren: Beschuldigter) angeordnet, er habe eine durch Art. 163 Abs. 2 StGB/11 vorgesehene Straftat der Ausbeutung von Kindern für Pornografie begangen.
2. Der Beschuldigte Martin Albert Dressler hat durch den Verteidiger Nikola Ivošević, Rechtsanwalt aus Rovinj fristgerecht Beschwerde eingelegt und dabei beantragt, der Beschwerde des Beschuldigten stattzugeben und den angefochtenen Ermittlungsbeschluss gegen den Beschuldigten aufzuheben.
3. Die Beschwerde des Beschuldigten ist nicht begründet.
 - 3.1. Nämlich entgegen den in der Beschwerdeschrift des Beschuldigten enthaltenen Widersprüchen, die darauf abzielen, dass kein hinreichender Tatverdacht bestehen würde, er habe die ihm zur Last gelegte Straftat begangen, hat nach Auffassung der Ermittlungsrichterin die Gemeinde-Staatsanwaltschaft aufgrund des Aktenstandes richtig den Schluss gezogen, dass ein hinreichender Tatverdacht besteht, der genannte Beschuldigte habe die Straftat auf die ihm zur Last gelegte Art und Weise begangen, wie es im Ermittlungsbeschluss dargelegt ist. Daher hat die Gemeinde-Staatsanwaltschaft in Pula-Pola den angefochtenen Beschluss auf der Grundlage des

Gesetzes erlassen und ihre Schlussfolgerungen auf die im Laufe des Vorverfahrens aufgebrauchten Daten gestützt, die auch von der Ermittlungsrichterin akzeptiert wurden. Dieser Schluss, dass ein hinreichender Tatverdacht besteht, der Beschuldigte habe die ihm zur Last gelegte Straftat begangen, ergibt sich nach Auffassung der Ermittlungsrichterin derzeit aus der Strafanzeige der Polizeiinspektion Rovinj vom 7. Juli 2026, dem über die Beschlagnahme von Gegenständen aufgenommenen Protokoll, der Bescheinigung über die Beschlagnahme von Gegenständen, dem über die Durchsuchung des Mobilgeräts aufgenommenen Protokoll vom 7 Juli 2026, dem über die Vernehmung des Verdächtigen aufgenommenen Protokoll der Polizeiinspektion Rovinj, dem Amtsvermerk über die eingeholten Erkundigungen bei Lukas Jurić und Branko Domjan, welche schildern, aus welchen Gründen sie das Verhalten des Beschuldigten im Zusammenhang mit dem gegenständlichen Tatgeschehen als verdächtig bewerteten und weshalb sie ihre besondere Aufmerksamkeit auf ihn richteten, danach ferner aus dem über die Vernehmung des Verdächtigen bei der Staatsanwaltschaft aufgenommenen Protokoll. Nämlich dass gerade der Beschuldigte im Besitz von zumindest 34 Fotografien, auf denen nackte Kinder abgebildet sind, sowie von 3 Videodateien war, die unbedeckte Kinder unter 18 Jahren zeigen und dabei insbesondere auf die Genitalien der Kinder gerichtet sind, ergibt sich daraus, dass das Mobiltelefon, auf dem dieses Material aufgefunden und sichergestellt wurde, gerade beim Beschuldigten beschlagnahmt wurde. Daher besteht auch nach Auffassung der Ermittlungsrichterin der hinreichende Tatverdacht, dass der Beschuldigte die zur Last gelegte Straftat begangen hat, was ausreichend ist, um einen Ermittlungsbeschluss zu erlassen, da all das im Vorverfahren gegen den Beschuldigten aufgebrauchte Material die Grundlage bildet, die im Strafverfahren überprüft, erneut bewertet und mit anderen aufgebrauchten Beweise verglichen werden kann. In diesem konkreten Fall hat die Gemeinde-Staatsanwaltschaft in Pula daher zu Recht entschieden, Ermittlungen durchzuführen, im Laufe welcher alle relevanten Umstände zu klären sind, als Zeugen Lukas Jurić und Branko Domjan zu vernehmen sind, sowie eine weitere Analyse des Speichers des durchsuchten Mobilgeräts durchzuführen ist, als auch andere Beweise aufzunehmen sind, die sich als erforderlich und zweckdienlich zur Aufklärung der Dinge erweisen, woraufhin entschieden werden kann, ob in dieser Rechtssache Anklage zu erheben ist oder ob das Verfahren einzustellen ist.

5. Den obigen Ausführungen zufolge wurde die Beschwerde des Beschuldigten als unbegründet zurückgewiesen.

Pula, den 8. September 2026

Ermittlungsrichterin

Gabrijela Marčeta Ferić

Zuzustellen:

1. an die Gemeinde-Staatsanwaltschaft in Pula, zu Kis-DO-55/2026
2. an den Beschuldigten Martin Albert Dressler – nach der Übersetzung
3. an den Verteidiger des Beschuldigten Nikola Ivošević, Rechtsanwalt aus Pula

Aufzeichnungsnummer: 9-3088c-d14cb

Kontrollnummer: 02a6f-47b75-3c73c

Dieses Dokument wurde in digitaler Form elektronisch unterzeichnet.

Die Glaubwürdigkeit des Dokumentes kann auf der folgenden Internetseite:

<https://usluge.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti-dokumenta/>

durch die Eintragung der oben angegebenen Aufzeichnungs- und Kontrollnummer, geprüft werden.

[Vermerk des Dolmetschers:

es ist ein QR Kode angebracht] Die Überprüfung kann auch durch das Scannen des QR Kodes erfolgen. In beiden Fällen wird das System das Original dieses Dokuments aufzeigen.

Wenn dieses Dokument dem aufgezeigten Original in digitaler Form entspricht, bestätigt das **Gespanschaftsgericht in Pula** die Glaubwürdigkeit des Dokuments.

GABRIJELA MARČETA FERİĆ

*[Vermerk des
Dolmetschers:
es ist ein QR
Kode angebracht]*

Elektronisch unterzeichnet: 08.09.2026T11:34:17 (UTC:2026-09-08T09:34:17Z)

Überprüfung: <https://epotpis.rdd.hr/provjera>

Aufzeichnungsnummer: 0c77957d-7404-4fd3-87fc-ab4754d49e45

Gespanschaftsgericht in Pula-Pola

